

Fix - Übersetzer- und Dolmetscher-Dienst

Arbeitsgruppe vereidigter und geprüfter Übersetzer und Dolmetscher

2 Hamburg 1, Mönckebergstraße 11

Ruf (040) 33 82 78/70

Telex 02 161 308 trad d

Beglaubigte Übersetzungen

Übersetzungen technischer und

wissenschaftlicher Arbeiten

Techniker, Wissenschaftler, Juristen, Mediziner und Philologen bilden innerhalb unserer Arbeitsgruppe vereidigter und geprüfter Übersetzer und Dolmetscher das ideale Team zur Bewältigung der schwierigsten Übersetzungsaufgaben.

Afrikaans
Albanisch
Arabisch
Armenisch
Aserbaidschanisch
Baskisch
Bretonisch
Bulgarisch
Chinesisch
Dänisch
Englisch
Esperanto
Estnisch
Finnisch
Flämisch
Französisch
Griechisch
Hebräisch
Hindi
Indonesisch
Isländisch
Italienisch
Japanisch
Katalanisch
Kirgisisch
Koreanisch

Kroatisch
Lappisch
Lateinisch
Lettisch
Litauisch
Malaiisch
Mongolisch
Niederländisch
Norwegisch
Persisch
Polnisch
Portugiesisch
Rumänisch
Russisch
Schwedisch
Serbisch
Siamesisch
Slowakisch
Slovenisch
Spanisch
Tibetisch
Tschechisch
Türkisch
Ukrainisch
Ungarisch
Urdu

Ruiz-Quintanilla, Segundo, Übersetzer ☒ 63
74 Derbyweg 200 ☐ 6 51 72 24
Saad, F. M., Übersetzungsbüro ☒ 71
Kletterrosenweg 6 ☐ 61 60 19

Übersetzungsbüro Slavia alle Sprachen

Vereidigter Dolmetscher und Übersetzer

Hamburg 36, Jungfernstieg 30
im Postgebäude
Ruf (040) 34 35 18

Stein Eduard S Dolm u Übersetzer ☒ 63
Kornweg 1a ☐ 50 23 48
Sterghiades Nikolas ☒ 55 Am Klingen-
weg 66 ☐ 86 39 51
Tarancon, Justo, Übersetzer ☒ 19 Heu-
weg 89 ☐ 49 56 15
Thomsen Marianne Übersetzer ☒ 76
Uferstr 13 ☐ 2 99 54 93
Wagener, Hannelore, Übersetzer ☒ 70
Hinschenfelder Str 64 ☐ 6 93 83 27
Wecker, Gustave, Übersetzer und Dol-
metscher für die französische Sprache
☒ 13 Hermann-Behn-Weg 6a ☐
44 25 68
Welten, Werner, Übersetzer ☒ 53
Sprützmoor 33 ☐ 83 60 20
Wenglein, Detlef, Übersetzer ☒ 36
Steinwegpassage 28 ☐ 35 42 23
Wilke, Elisabeth, Übersetzer ☒ 90 Rön-
neburger Kirchweg 21g ☐ 7 63 31 87
Yasa, Ahmet, Dipl.-Kfm. Übersetzungs-
büro ☒ 1, Steindamm 35 II ☐ 24 77 11
Yigitbasi, Dündar, Übersetzer ☒ 1
Steinstr 1 ☐ 33 84 14
Zacher Hans-Hermann Übersetzer ☒ 60
Wiesendamm 47 ☐ 29 75 60

Übertragungsanlagen

Vertrieb

Hamburg

Böhrs, Hans, Werbeberater ☒ 61 Sie-
mersplatz 5 ☐ 56 53 30

Uhransatzbänder

Großhandel

Hamburg

Arenknecht KG ☒ 6 Schäferkamps-
allee 28 ☐ 45 53 21

Uhren

siehe auch Armband- u Taschenuhren,
Stoppuhren

Hersteller

Hamburg

Duffner, Alois, Söhne, Inh.: L. Duffner
Kuckucksuhrenfabr. Schönwald (Schwarz-
wald) Exp-Vertr: Heinz Hilmer ☒ 52
Westend 5 ☐ 82 76 38
Eppler Wilhelm Schwenningen Armband-
uhrenfabr Exp-Vertr Johannes Heinr
Jürgens ☒ 60 Alsterdorfer Damm 23
☐ 51 30 66
EUROPA-UHRENFABRIK SENDEN ☒ 54
Kieler Str 306 ☐ 54 20 10
Jahresuhren-Fabrik GmbH, Aug. Schatz
& Söhne, Triberg, Vertr (Pl): Gerd
Butenhoff KG ☒ 11 Großneumarkt 24
☐ 34 53 42
Kern & Söhne Marbach, Uhrenfabrik.
Vertr. (Exp): Carl Fr. Ischorst ☒ 50
Bahnenfelder Kirchenweg 49 ☐ 89 51 65
Michaels Wilhelm HR Inh Heinz Meinke
Uhren ☒ 90 Wilstorfer Str 1
☐ 77 35 18
Peter-Uhren GmbH Rottweil Uhrenfabrik
Exp-Vertr Johannes Heinr Jürgens
☒ 60 Alsterdorfer Damm 23
☐ 51 30 66
Trautz Gebr Pforzheim-D Uhrenfabr
Vertr (Exp) A H Walter Hinrichs ☒ 1
Spaldingstr 210 ☐ 24 30 03
Uhrenfabrik Senden G.m.b.H. Senden/
Iller, Verk.-Büro ☒ 54 Kieler Str 306
☐ 54 20 10
Ullmann, August, Ersingen, Uhrenfabrik
Vertr: (Pl): Gerd Butenhoff KG. ☒ 11
Großneumarkt 24 ☐ 34 53 43

2000 Norderstedt

Hauser Gebrüder Weighelm Vertr (Exp)
Manfred Harms Gutenbergring 11
☐ (040) 5 23 10 91

Großhandel

Hamburg

Baum, Günther, HR, Großhandel ☒ 90
Schwarzenbergstr 55 ☐ 77 20 69

BECKER

HAMBURG 1

Gerhart-Hauptmann-Platz 12
Ruf (040) 33 16 15

Benöhr, Wilh., HR, (KG) Pers. haft, Ges:
Fritz Kirchhoff, Jens-Peter Kirchhoff,
Uhrengroßh. ☒ 1 Spitalerstr 16 ☐
32 78 81
Bornkamp u. Platte, Uhren ☒ 1 Schmie-
destr 2 ☐ 33 05 38
Brehmer, Henry, HR, Inh: Henry H. H.
Brehmer, Uhrengroßh. ☒ 73 Kreuz-
bergweg 4a ☐ 6 72 61 37
Cunitz, J. F., HR, Pers. haft, Ges: Ru-
dolf Reich, Wolfgang R. Reich, Uhren-
Großh. ☒ 1 Chilehaus B VI ☐
32 78 15
Edterhoff & Co., Uhren-Im- und Export,
Großhandel oHG, HR, Inh: Erwin Lam-
mert ☒ 1 Beim Strohhause 36 ☐
24 78 41
Haferbier, Friedrich, HR, Inh: Werne
Haferbier, Uhren-Großh. ☒ 55 Wulfs-
dal 43 ☐ 86 37 31
Heischrek Chaim Uhren-Großhdl ☒ 13
St Benedictstr 24 ☐ 44 69 77
Hoch Arno KG HR Pers haft Ges Jürgen
L Koch Uhren-Großh ☒ 60 Fuhs-
büttler Str 100 ☐ 61 02 43
Kertscher, C., KG, HR, Pers. haft, Ges:
„JKA“ Uhren- und Goldschmuck, Im-
und Export GmbH, Uhren ☒ 1 Lange
Reihe 104 ☐ 24 19 51
Kolster, Walter, HR, Inh: Walter Kolster,
Uhrengroßh. ☒ 13 Isestr 81 ☐ 48 30 58
Kröplin, Hans, HR, Inh: Hans H. Kröp-
lin, Uhrengroßh. ☒ 36 Dammtorstr 33
☐ 34 39 88
Langhoff, Herald, HR, Inh: Harald Lang-
hoff, Uhren-Großh. ☒ 62 Ahlfeld 46
☐ 59 82 27

Mensch, Th., HR, Inh: Hei-
Elisabeth Nissen, Ilse M.
Uhrmacher ☒ 6 Marktstr
Mensen Max HR Inh Hc
Uhren-Vertr ☒ 60 Sierich-
☐ 47 83 68
Michaelsen, Walter HR
Michaelsen Galanterie-Gr
Röbbergkamp 44 ☐ 6 05
Ollenschläger, Hans, Uhren
Großh. ☒ 63 Hermann-
☐ 59 93 64
Pinnow, Paul, Uhren aller
☒ 4 Seilerstr 49 ☐ 31 23
Preuss, Hans-Ulrich, Uhren-
13 Grindelallee 146 ☐ 45 51
Rila-Uhren Vertriebsgesellsch
HR, Gescht: Maren Frie-
Friedrichsen ☒ 70 Marn
66 16 64
Russ & Quehl HR Inh Han-
garete Quehl Uhren-Groß-
richstr 55 ☐ 2 79 21 80
Sakuth, Arthur, Uhren 2
Bäckerstr 4 ☐ 36 64 16
Schilling, D., HR, Inh: Wa-
Schmuckwaren ☒ 80 M
721 50 02
Schure, Willy, HR, Inh: I
Engel, Uhren-Großhandel
sen 50 ☐ 32 79 67
Speer, Wilhelm, HR, (KG
Ges: Gesellschaft für V
waltung Wilhelm Speer u
Großh. ☒ 11 Kleine Jol
36 67 23 u. 36 70 50
Venezolana Lanco S. A. I
zuela, Uhren, Exp-Vertr:
☒ 36 Jungfernstieg 38 ☐
Vogler, E. A. & Co. HR, In-
sack, Uhrenhandlung ☒ 1
chen 8 ☐ 34 53 94

Ernst Westphal

Inh.: Ernst Westphal, U
Hamburg 1, Altstadt 1
Altstädter Twi
Ruf (040) 33 51

Wiebking, G., HR, Inh:
Uhrenfachgeschäft ☒ 11
☐ 35 37 09

WOLF & SCHR

(KG) Pers. haft, Ges.: K.F.:
Hamburg 1 Sonnins
Ruf (040) 24

Ex- u Impo

Hamburg

Citizen Europe Uhrenhand
mbH HR Gescht Mas
Uhren-Import und Export
teich 31-37 ☐ 24 11 71

Uhren, elektrisch

Hamburg

Deutsche Simplex Time R
Stuttgart, Elektr. Uhre
☒ 26 Hammer Landstr
Hoffmann, Wilhelm, Sp
elektr. Uhren und
Brämsche, Vertr: Friedr
52 Oelsnerring 89 ☐ 82 7

W. Iversen, Dimi

Zeitanzeige - Fernme
Hamburg 76, Beim
Ruf (040) 29

Prien & Wittern HR (KG
Roy M Prien elektr.
☒ 76 Holsteinischer K
☐ 29 10 81